

● *100mm F2.8 ED UMC MACRO*

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za nabycie obiektywu Samyang. Wierzymy, że obiektyw 100mm F2.8 ED UMC MACRO zapewni Państwu wiele fotograficznych doznań.

Obiektyw 100mm F2.8 ED UMC MACRO posiada system optyczny oparty na najnowszych technologiach i zapewnia doskonałą rozdzielczość, dzięki soczewce o niskiej dyspersji i powłoce UMC (Ultra Multi Coating).

**Zalety obiektywu 100mm F2.8 ED UMC MACRO :**

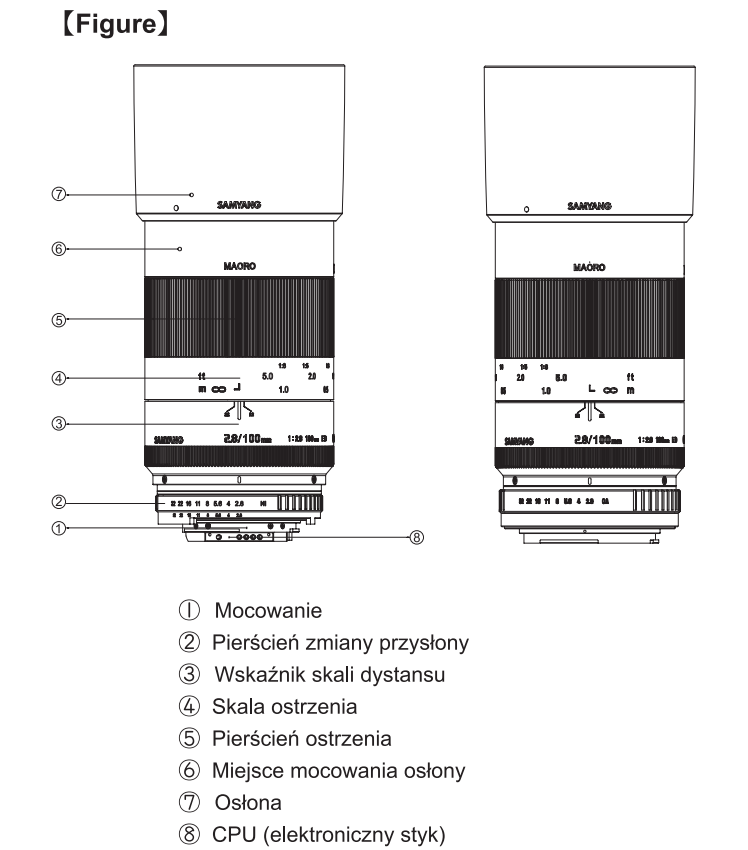
- 1) Obiektyw jest przystosowany do pełnoklatkowej matrycy 35mm (FF).
- 2) Obiektyw kompensuje aberracje przy użyciu soczewki o niskiej dyspersji i wysokiej jakości szkła optycznego, a przy w pełni otwartej przysłonie tworzy wysoką rozdzielczość i wysoki kontrast w centrum kadru, a także na jego brzegach.
- 3) Zapewnia precyzyjną kontrolę ostrzenia.
- 4) Powłoka zapobiega rozbłyskom i oddaje żywe kolory.
- 5) Dzięki konstrukcji przysłony, która dzięki 9 listkom jest prawie okrągła, obiektyw płynnie łapie ostrość.
- 6) Osłona oraz powłoka UMC (Ultra Multi Coating) eliminuje powstawanie refleksów świetlnych.
- 7) Obiektyw sprawdza się nie tylko przy zbliżeniach, ale też przy fotografii krajobrazowej czy portretowej.

Obiektyw 100mm F2.8 ED UMC MACRO został zaprojektowany z własnym mocowaniem. Możesz zamontować obiektyw bezpośrednio na aparacie, bez korzystania z adaptera.

\*Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i odpowiednio z niej korzystaj.  
\*Przed użyciem przeczytaj proszę „Ostrzeżenia" w dalszej części instrukcji.

● **Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.** ●

1. Nazwy elementów



2. Montowanie i zdejmowanie

Mocowanie obiektywu 100mm F2.8 ED UMC MACRO zostało zaprojektowane specjalnie do aparatów Canon, Nikon (Fujifilm) F, Pentax (Samsung GX) K, Sony a (Minolta), Canon M, Sony, Fujifilm X, Samsung NX, Cztery Trzecie i Mikro Cztery Trzecie.

**【Montowanie】**  
Delikatnie przytrzymaj obiektyw za miejsce mocowania osłony, zrównaj skalę głębi obrazu obiektywu z pierścieniem mocowania obiektywu na aparacie, pchnij obiektyw w korpus aparatu i delikatnie przekręć obiektyw, aż usłyszysz kliknięcie. Skala dystansu powinna być ustawiona na górnej części aparatu.

**【Zdejmowanie】**  
Przytrzymaj obiektyw za przednią część, naciśnij przycisk odblokowujący obiektyw na aparacie, przekręć obiektyw aż skala głębi obrazu będzie zrównana z punktem odniesienia mocowania obiektywu na aparacie i wyjmij obiektyw.

3. Zmiana ostrości

Ponieważ obiektyw 100mm F2.8 ED UMC MACRO jest obiektywem manualnym, możesz ustawić w nim ostrość poprzez kręcenie pierścieniem ostrzenia.

**【Mocowanie Nikon / Pentax K】**  
1) By zmienić ostrość z planu dalekiego na bliski, przekręć pierścień ostrzenia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (od ∞ do 0.307) i złap ostrość na najwyraźniejszym obiekcie używając wskaźnika na aparacie lub sprawdzając wyświetlacz.

2) By zmienić ostrość z planu bliskiego na daleki, przekręć pierścień zgodnie z ruchem wskazówek zegara (od 0.307 do ∞) i złap ostrość na najwyraźniejszym obiekcie używając wskaźnika na aparacie lub sprawdzając wyświetlacz.

3) By zmienić ostrość z planu dalekiego na bliski, przekręć pierścień ostrzenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara (od ∞ do 0.307) i złap ostrość na najwyraźniejszym obiekcie używając wskaźnika na aparacie lub sprawdzając wyświetlacz.

4) By zmienić ostrość z planu bliskiego na daleki, przekręć pierścień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (od 0.307 do ∞) i złap ostrość na najwyraźniejszym obiekcie używając wskaźnika na aparacie lub sprawdzając wyświetlacz.

**【Mocowanie Canon, Sony a, Canon M, Sony E, Fujifilm X, Samsung NX, FT, MFT】**

1) By zmienić ostrość z planu dalekiego na bliski, przekręć pierścień ostrzenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara (od ∞ do 0.307) i złap ostrość na najwyraźniejszym obiekcie używając wskaźnika na aparacie lub sprawdzając wyświetlacz.

2) By zmienić ostrość z planu bliskiego na daleki, przekręć pierścień w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (od 0.307 do ∞) i złap ostrość na najwyraźniejszym obiekcie używając wskaźnika na aparacie lub sprawdzając wyświetlacz.

4. Kontrola ekspozycji

W obiektywie 100mm F2.8 ED UMC MACRO możesz ustawić głębię obrazu oraz ekspozycję poprzez kręcenie pierścieniem zmiany przysłony.

**【Znakowania pierścienia zmiany przysłony】**  
1) Canon, Nikon F, Sony a, Canon M, Sony, Fujifilm X, Samsung NX, Cztery Trzecie i Mikro Cztery Trzecie

32	22	16	11	8	5.6	4	2.8
----	----	----	----	---	-----	---	-----

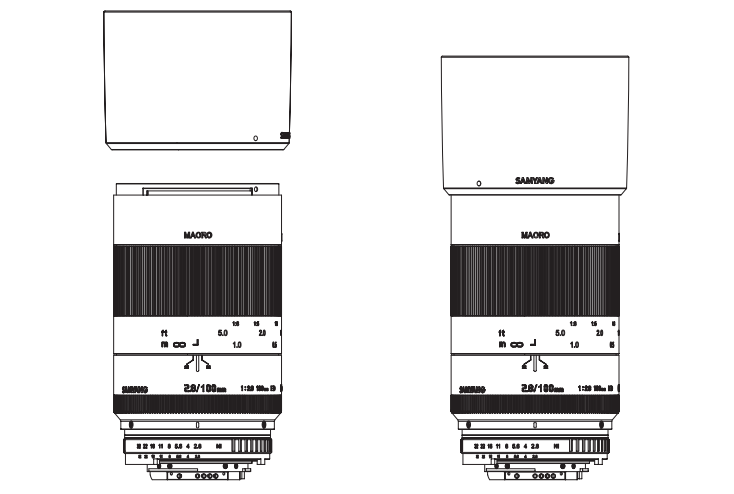
2. Pentax K

A • 32	22	16	11	8	5.6	4	2.8
--------	----	----	----	---	-----	---	-----

5. Montowanie osłony

Bagnetowa osłona gwarantuje szybkie, bezpieczne i dokładne montowanie i ułatwia robienie zdjęć wolnych od rozbłysków i odbić.

**【Figure】**



Zrównaj punkt odniesienia na osłonie z punktem odniesienia osłony na obiektywie, pchnij osłonę na obiektyw i przekręć ją w lewo aż usłyszysz kliknięcie.

6. Ustawienia aparatu

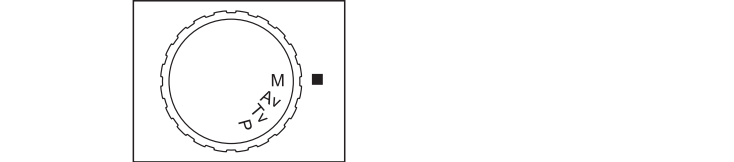
Niektóre aparaty potrzebują specjalnych ustawień w przypadku używania tego obiektywu.

○ **Mocowanie Canon**

Przysłona obiektywu 100mm F2.8 ED UMC MACRO nie jest przenoszona do aparatu.

Jeśli jasność (liczba przysłony) jest ustawiona na 8 lub większą, ustawienie odpowiedniej ostrości na obiekcie może być niemożliwe, ponieważ ciężko jest zobaczyć obiekt przez wyświetlacz aparatu. Więc kiedy obiektyw jest zamontowany na Twoim aparacie ustaw pierścieniem zmiany przysłony jej całkowite otwarcie i sprawdź czy ostrość jest odpowiednia. Następnie dostosuj przysłonę, by ustawić głębię obrazu i jasność jakiej potrzebujesz. Wykonaj zdjęcie.

1) Ustaw tryb pracy aparatu na „M”



2) Dostosuj szybkość migawki za pomocą pokręćła, by uzyskać ekspozycję odpowiednią do jasności.



• szybkość migawki niektórych aparatów firmy Canon zmienia się automatycznie, jeśli tryb robienia zdjęć jest ustawiony na Av, a jasność jest ustawiona za pomocą pierścienia zmiany przysłony. W tym przypadku szybkość migawki nie musi być specjalnie ustawiana, jak w przypadku trybu M.

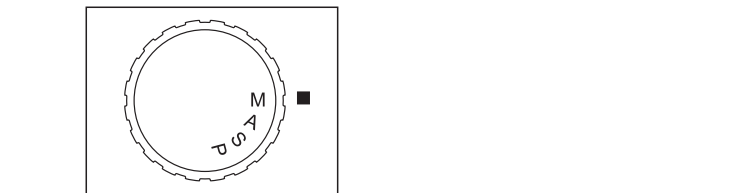
(Procedury przedstawione powyżej są dla aparatu 40D. Ustawienia aparatu i menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu lub aktualizacji oprogramowania. Przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem aparatu dla dalszych informacji.)

○ **Mocowanie Nikon (Fujifilm) AE**

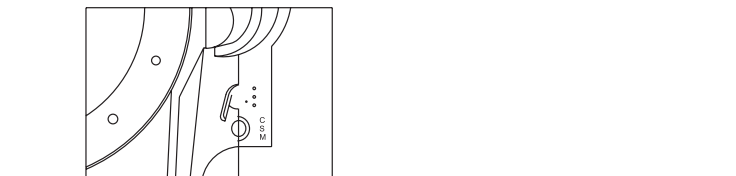
Twoje mocowanie Nikon ma elektroniczne styki, które pozwalają na komunikację z aparatem Nikon AF. Styki obsługują tryby A, S i P na aparacie. Kiedy obiekt jest wyostrzony aparat wydaje dźwięk lub zapala się na nim lampka.

○ **Mocowanie Nikon (Fujifilm) F**

1) Ustaw tryb aparatu na M.



2) Ustaw dzwigenkę zmiany ostrości na aparacie na „M”.



3) Niektóre aparaty Nikon pozwalają na wprowadzenie długości ogniskowej i ekspozycji przy użyciu obiektywu manualnego. Przy tego typu aparatach wprowadzenie ogniskowej i ekspozycji pozwoli na bardziej efektywne wykorzystanie manualnego obiektywu.

\*W przypadku niektórych aparatów Nikon jeśli ustawiona jest długość ogniskowej i ekspozycja (w trybie A/S/P poprzez kręcenie pierścieniem zmiany przysłony) aparat automatycznie zmienia szybkość migawki. Tym samym nie musisz sam jej dostosowywać, jak jest to wymagane w trybie M.

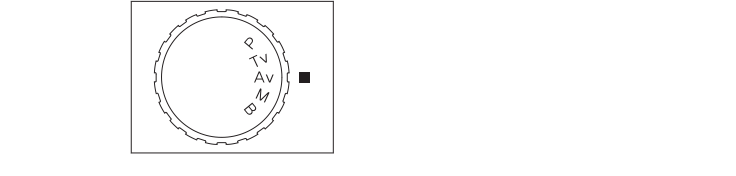
(Ustawienia aparatu i menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu lub aktualizacji oprogramowania. Przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem aparatu dla dalszych informacji.)

○ **Mocowanie Pentax (Samsung GX) K**

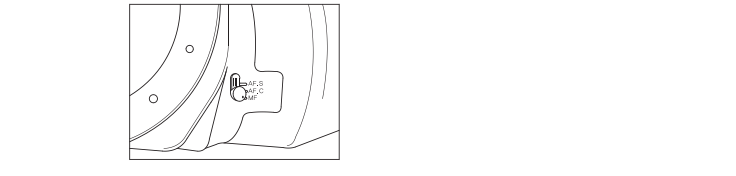
Tryb Av jest wspieramy przez obiektyw 100mm F2.8 ED UMC MACRO mocowanie Pentax K.

1) Zrównaj wskaźnik trybu A ze wskaźnikiem skali dystansu poprzez wciśnięcie przycisku A na pierścieniu zmiany przysłony na obiektywie.

2) Ustaw pokrętko trybu aparatu na Av.

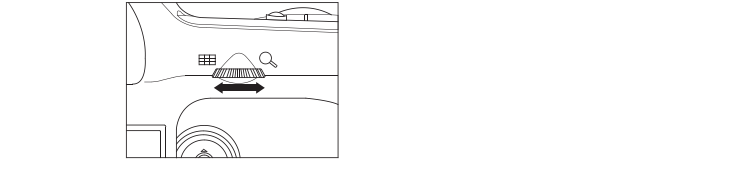


3) Ustaw dzwigenkę zmiany ostrości na aparacie na MF.



4) Ustaw menu w aparacie  
Ustawienia użytkownika ⇒ Użyj pierścienia przysłony ⇒ Brak zgody

5) Dostosuj ekspozycję poprzez kręcenie pokrętkiem z tyłu aparatu

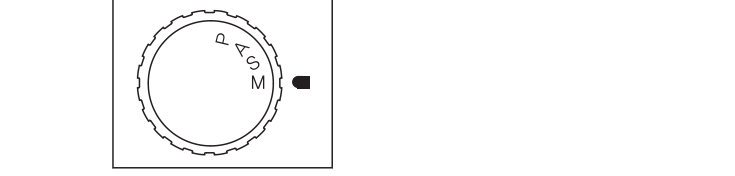


(Procedury przedstawione powyżej są dla K20D. Ustawienia aparatu i menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu lub aktualizacji oprogramowania. Przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem aparatu dla dalszych informacji.)

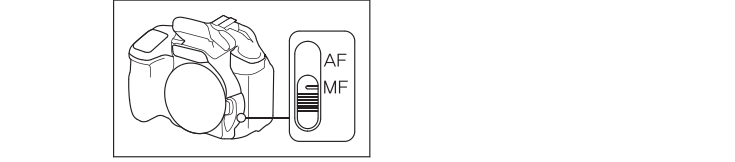
○ **Mocowanie Sony (Minolta) α**

Przysłona obiektywu 100mm F2.8 ED UMC MACRO nie jest przenoszona do aparatu. Jeśli jasność (liczba przysłony) jest ustawiona na 8 lub większą, ustawienie odpowiedniej ostrości na obiekcie może być niemożliwe, ponieważ ciężko jest zobaczyć obiekt przez wyświetlacz aparatu. Więc kiedy obiektyw jest zamontowany na Twoim aparacie ustaw pierścieniem zmiany przysłony jej całkowite otwarcie i sprawdź czy ostrość jest odpowiednia. Następnie dostosuj przysłonę, by ustawić głębię obrazu i jasność jakiej potrzebujesz. Wykonaj zdjęcie.

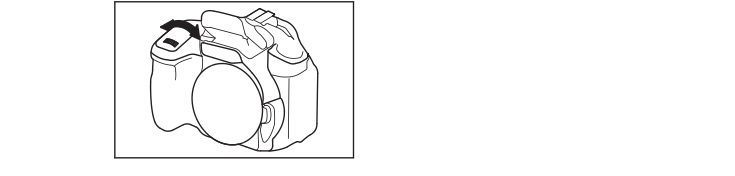
1) Ustaw tryb pracy aparatu na „M”



2) Ustaw tryb łapania ostrości na aparacie na MF



3) Dostosuj szybkość migawki, aby uzyskać odpowiednią ekspozycję odpowiednią do jasności



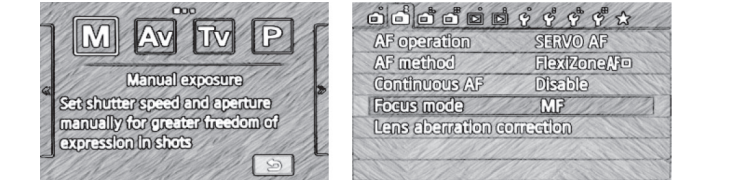
(Procedury przedstawione powyżej są dla α350 . Ustawienia aparatu i menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu lub aktualizacji oprogramowania. Przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem aparatu dla dalszych informacji.)

○ **Aparaty bezlusterkowe (Canon M, Samsung NX, Sony E, Fujifilm X)**

Przysłona obiektywu 100mm F2.8 ED UMC MACRO w mocowaniach Canon M, Samsung NX, Sony E i Fujifilm X nie jest kompatybilna z z aparatami. Jeśli ekspozycja jest ustawiona na wartości F8 lub większej, możesz nie być w stanie ustawić odpowiedniej ostrości w związku z trudnościami w wyświetlaniu obiektu na wyświetlaczu aparatu. W pełni otwórz przysłonę podczas montowania obiektywu na aparacie, a następnie ustaw odpowiednią głębię obrazu oraz ekspozycję.

**【Mocowanie Canon M】**

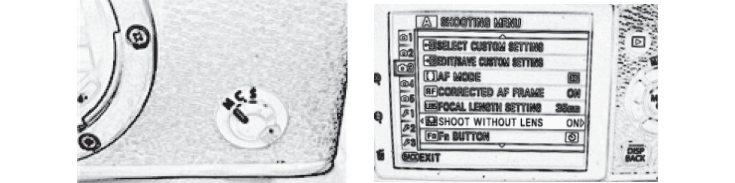
1) Ustaw ekspozycję na tryb manualny (M) i zmień tryb ostrzenia na MF.



(Procedury przedstawione powyżej są dla aparatu Canon M. Ustawienia aparatu i menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu lub aktualizacji oprogramowania. Przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem aparatu dla dalszych informacji.)

**【Mocowanie Fujifilm X】**

1) Ustaw tryb ostrzenia na M.

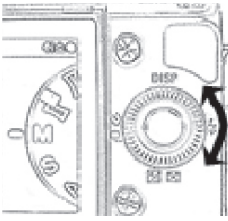


2) Wciśnij przycisk MENU/OK i wybierz ON przy „Fotografowanie bez obiektywu" w menu fotografowania.



[Mocowanie Sony E]

- 1) Ustaw tryb aparatu na M.
- 2) Dostosuj szybkość migawki za pomocą pokręćła, by uzyskać odpowiednia ekspozycję..



• W przypadku niektórych aparatów Sony E, jeśli ustawisz tryb aparatu na A i ustawisz ekspozycję poprzez kręcenie pierścieniem zmiany przysłony na obiektywie, aparat automatycznie zmieni szybkość migawki. Tym samym nie musisz sam jej dostosowywać, co jest wymagane w trybie M.

(Procedury przedstawione powyżej są dla aparatu NEX-5. Ustawienia aparatu i menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu lub aktualizacji oprogramowania. Przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem aparatu dla dalszych informacji.)

○ Cztery-Trzecie, Mikro Cztery-Trzecie

Przysłona obiektywu 135mm F2.0 ED UMC w mocowaniach Cztery-Trzecie i Mikro Cztery-Trzecie nie jest kompatybilna z z aparatami.

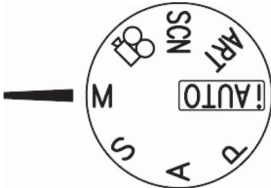
Jeśli ekspozycja jest ustawiona na wartości F8 lub większej, możesz nie być w stanie ustawić odpowiedniej ostrości w związku z trudnościami w wyświetlaniu obiektu na wyświetlaczu aparatu. W pełni otwórz przysłonę podczas montowania obiektywu na aparacie, a następnie ustaw odpowiednią głębię obrazu oraz ekspozycję.

[Mocowanie Cztery-Trzecie]

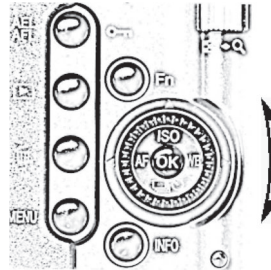
- 1) Przytrzymaj przycisk MODE i za pomocą pokręćła ustaw tryb M (warunki fotografowania)  
MODE + pokręćło > Tryb M (fotografowanie manualne)

[Mocowanie Mikro Cztery-Trzecie]

- 1) Za pomocą pokręćła ustaw tryb aparatu na M



- 2) Za pomocą pokręćła dostosuj szybkość migawki, by osiągnąć odpowiednią ekspozycję.



• W przypadku niektórych aparatów Olympus (MFT) i Panasonic (MFT), jeśli ustawisz tryb aparatu na A i ustawisz ekspozycję poprzez kręcenie pierścieniem zmiany przysłony na obiektywie, aparat automatycznie zmieni szybkość migawki. Tym samym nie musisz sam jej dostosowywać, co jest wymagane w trybie M.

(Procedury przedstawione powyżej są dla aparatu EP-2. Ustawienia aparatu i menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu lub aktualizacji oprogramowania. Przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem aparatu dla dalszych informacji.)

7. Specyfikacja

Specyfikacja		1:2,8 100mm ED UMC MACRO										
Zakres przysłony		F2.8-F32										
Konstrukcja optyczna		15 elementów w 12 grupach										
Minimalny dystans ostrzenia		0.307 m										
Rozmiar filtra		67mm										
Maksymalna średnica		ø 72.5mm										
Mocowanie		CANON EOS	NIKON AE	PENTAX K	SONY α	CANON M	FUJIFILM X	SAMSUNG NX	SONY E	FT	MFT	
Kąt widzenia	35mm	24.8°	24.8°	24.8°	24.8°	•	•	•	24.8°	•	•	
	APS-C	15.4°	16.4°	16.4°	16.4°	15.4°	16.4°	16.4°	16.4°	•	•	
	4/3	•	•	•	•	•	•	•	•	12.6°	12.6°	
Długość (od mocowania do frontu w mm)		123.1	120.6	121.6	122.6	149	149.4	141.6	149.1	128.4	147.9	
Waga w g (dekielek,osłona)		720g	705g	710g	715g	730g	770g	720g	730g	735g	725g	
Funkcje		tryby A/S/M/P (Nikon AE)										

8. Problemy możliwe podczas fotografowania

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Obiektyw nie może być zamocowany na aparacie	Punkt odniesienia obiektywu nie jest zrównany z punktem na aparacie	Zrównaj punkt odniesienia na obiektywie z punktem na aparacie
Nie mogę zdjąć obiektywu z aparatu	Nieodpowiedni kierunek przekręcania obiektywu. Jeśli przekręcis obiektyw trzymając aparat, możesz uszkodzić wnętrze obiektywu.	Przytrzymaj przycisk zwalniania obiektywu na aparacie, lekko przekręć obiektyw w stronę punktu mocowania na aparacie i wyjmij obiektyw
Rozmazane obrazy	Nieprawidłowe ostrzenie. Wstrząs aparatu lub niewystarczająca szybkość migawki.	Przekręć pierścień ostrzenia sprawdzając obiekt na wskaźniku aparatu lub naocznie i ustawiaj ostrość aż obiekt będzie wyraźny i wciśnij migawkę. Ustawiaj aparat i zrób zdjęcie przy szybkości migawki 1/125 s.
FEE (mruganie)	Pierścień zmiany przysłony na obiektywie nie jest ustawiony na minimalną wartość	Ustaw pierścień zmiany przysłony na minimalną wartość
Błąd autofocusa	Autofocus nie zadziałał z manualnym ustawianiem ostrości obiektywu	Ustaw ostrość za pomocą pierścienia ostrzenia
Zbyt jasne lub zbyt ciemne zdjęcia	Nieodpowiednia ekspozycja	Dostosuj otwór przysłony
Lampa błyskowa aparatu nie działa	Obiektywy bez CPU mogą nie być kompatybilne, w zależności od aparatu	Zobacz instrukcję aparatu
	Ten obiektyw pasuje do Nikona AI-P	Zobacz instrukcję aparatu lub lampy.
Nie ma znaku połączenia z aparatem	Obiektyw nie ma elektronicznych styków, więc nie ma elektronicznej komunikacji z aparatem	Nie powoduje problemów podczas fotografowania.
Błąd zoomu	Jest to obiektyw stałogniskowy	
Obiektywu nie można zamontować na innych aparatach	Obiektyw został zaprojektowany do konkretnego mocowania	Zastosuj odpowiedni aparat
Chcę zamocować wasz konwerter do obiektywów 2X lub 1.4X	Nasz konwerter został zaprojektowany tylko dla mocowania T (śruba M42). Tym samym nie może być używany do tego obiektywu.	Używaj konwerterów danej firmy, lecz wtedy działanie autofocusa nie jest możliwe.

9. Zasady bezpieczeństwa

- Nie patrz przez obiektyw bezpośrednio na słońce, gdyż może to spowodować czasowe lub trwałe uszkodzenie wzroku.
- Upewnij się, że obiektyw jest właściwie zamocowany na aparacie. W przeciwnym razie może się odłączyć i uszkodzić spadając na ziemię.
- Nie używaj nadmiernej siły w stosunku do aparatu i obiektywu, gdyż może to spowodować ich uszkodzenie.
- Przed wykonaniem ważnej sesji zdjęciowej wykonaj zdjęcia próbne, by upewnić się że aparat i obiektyw są prawidłowo ustawione.
- Nie pozostawiaj obiektywu w zasięgu dzieci, gdyż może to spowodować ich zranienie, połknięcie drobnych elementów lub uszkodzenie obiektywu.
- Nie dokonuj własnoręcznych napraw ani modyfikacji obiektywu. Korzystaj wyłącznie z autoryzowanego serwisu, by nie utracić gwarancji.
- Nie pozostawiaj obiektywu w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia, gdyż może to wywołać pożar.

Ostrzeżenie:

- Chroń obiektyw przed wilgocią oraz wodą. Nie obsługuj go mokrymi dłońmi
- Nie przechowuj obiektywu w pobliżu przedmiotów wytwarzających wysoką temperaturę
- Chroń przed upadkiem i wstrząsami mechanicznymi
- Do czyszczenia optyki stosuj wyłącznie preparaty do tego przeznaczone
- Wszelkie obce ciała znajdujące się na soczewce należy najpierw spróbować usunąć za pomocą sprężonego powietrza. Jeśli to nie poskutkuje skorzystaj z miękkiej szmatki nasączonej płynem do czyszczenia optyki.

MEMO

MEMO

MEMO

MEMO